

PŘÍLOHA II

PŘIJETÍ REZOLUCE ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ

o použitelnosti carnets de passage en douane a karnetů CPD na obchodní silniční vozidla

Pro účely provádění Celní úmluvy o dočasném dovozu obchodních silničních vozidel (Ženeva, 1956) oznamuje tímto Společenství generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů, že přijímá rezoluci Organizace spojených národů ze dne 2. července 1993 o použitelnosti carnets de passage en douane a karnetů CPD na obchodní silniční vozidla.

Společenství bude tuto rezoluci provádět v rámci svých vztahů se smluvními stranami vůči každé ze stran, která ji rovněž přijala.

Společenství bude rovněž provádět doporučení Rady pro celní spolupráci ze dne 25. června 1992 týkající se přijetí karnetu CPD v rámci dočasného použití¹, pokud jde o obchodní silniční vozidla.

Znění rezoluce je uvedeno níže.

¹ Úř. věst. č. L 289, 24. 11. 1993, s. 42.

REZOLUCE ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ

ze dne 2. července 1993

o použitelnosti carnets de passage en douane a karnetů CPD na obchodní silniční vozidla

*Pro smluvní strany Celní úmluvy o dočasném dovozu obchodních silničních vozidel
(18. května 1956)*

PRACOVNÍ SKUPINA OSN/EHS PRO CELNÍ OTÁZKY OVLIVŇUJÍCÍ DOPRAVU,

S ODVOLÁNÍM na ustanovení čl. 8 odst. 1 Celní úmluvy o dočasném dovozu obchodních silničních vozidel (18. května 1956) (dále jen úmluva o vozidlech z roku 1956),

S ODVOLÁNÍM na přílohu I této úmluvy, která stanoví vzor dokladu pro dočasný dovoz (carnets de passage en douane), který má být používán pro účely dočasného dovozu obchodních silničních vozidel, a na skutečnost, že tento vzor, stejně jako podmínky stanovené pro jeho používání, jsou prakticky totožné s podmínkami používání dokladů pro dočasné použití (karnetů CPD) stanovenými v dodatku II přílohy A Úmluvy o dočasném použití (dále jen istanbulska úmluva),

BEROUC NA VĚDOMÍ, že vydávající a záruční sdružení, která působí v souladu s úmluvou o vozidlech z roku 1956, jsou totožná s těmi, která působí v rámci istanbulske úmluvy,

S VĚDOMÍM důležitosti zajištění plynulého přechodu od úmluvy o vozidlech z roku 1956 k istanbulske úmluvě a zamezení nepřiměřeným obtížím vzniklým vydávajícím a záručním sdružením,

OCEŇUJÍC ochotu vydávajících a záručních sdružení působících v souladu s úmluvou o vozidlech zajistit, aby příslušné vydávající a záruční řetězce zůstaly i v souladu s přílohami A a C istanbulske úmluvy provozuschopné, pokud jde o příslušná obchodní silniční motorová vozidla a přívěsy, a jejich závazek ručit za karnety CPD podle těchto dvou úmluv,

DOPORUČUJE, aby ty smluvní strany úmluvy o vozidlech z roku 1956, které uznávají karnet pro dočasný dovoz obchodních silničních vozidel, uznávaly dále jak vzor dokladu uvedený v příloze I úmluvy o vozidlech z roku 1956, tak i doklady pro dočasné použití (karnety CPD) uvedené v dodatku II přílohy A istanbulske úmluvy,

ŽÁDÁ, aby výkonný tajemník Evropské hospodářské komise OSN oznámil smluvním stranám úmluvy o vozidlech z roku 1956 závazek vydávajících a záručních sdružení

ručit v tomto ohledu celním správám za karnety podle těchto dvou úmluv. Výkonný tajemník se rovněž žádá, aby tuto rezoluci připojil k příslušnému oznámení,

ŽÁDÁ každou ze smluvních stran úmluvy o vozidlech z roku 1956, aby výkonnému tajemníku Evropské hospodářské komise OSN oznámila, zda přijímá nebo nepřijímá tuto rezoluci. K tomuto oznámení by mělo dojít nejpozději do jednoho roku od data, ke kterému výkonný tajemník oznámí smluvním stranám přijetí závazku vydávajících a záručních sdružení ručit za karnety podle těchto dvou úmluv.

V případě přijetí oznámí rovněž smluvní strana výkonnému tajemníku datum, ke kterému začne provádět doporučení, a podmínky jeho provádění.

Opominutí vyrozumět výkonného tajemníka Evropské hospodářské komise OSN ve lhůtě jednoho roku znamená, že dotčená smluvní strana není schopna rezoluci přijmout. Je ovšem přípustné, aby smluvní strana tuto rezoluci přijala později.

Výkonný tajemník předá tyto informace celním správám smluvních stran úmluvy o vozidlech z roku 1956. Předá je rovněž generálnímu tajemníkovi Rady pro celní spolupráci a organizacím pro regionální hospodářskou integraci, které se mohou stát smluvními stranami, a Mezinárodnímu sdružení cestovního ruchu a Mezinárodní automobilové federaci.